

**Chambre des représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

23 AVRIL 1999

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 13 avril 1995
relative au contrat d'agence
commerciale**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
CHARGÉE DES PROBLÈMES DE DROIT COM-
MERCIAL ET ÉCONOMIQUE (1)

PAR
**MM. Pierre LANO ET
Renaat LANDUYT**

(1) Composition de la commission :
Président : M. van den Abeelen (M.)

A. — Titulaires
C.V.P. MM. Vandeurzen,
Van Overberghe,
Verherstraeten, Willems,
P.S. MM. Frédéric, Giet,
Toussaint,
V.L.D. MM. Lano, Van Belle,
van den Abeelen,
S.P. MM. Landuyt,
Vandenbossche,
P.R.L.- MM. Hotermans, Simonet,
F.D.F.
P.S.C. M. Fournaux,
V.B. M. Sevenhans,
Agalev/M. J.-P. Viseur
Ecolo

B. — Suppléants
M. De Clerck, Mme D'Hondt,
MM. Didden, Pieters, N.
MM. Canon, Demotte, N., N.,
MM. Desimpel, Huts, Versnick,
Verwilghen,
MM. Delathouwer, Vande Lanotte,
Van der Maelen,
M. Barzin, Mme Cornet,
M. Vandenhautte,
MM. Arens, Mairesse,
Mme Colen, M. Laeremans,
MM. Deleuze, Van Dienderen.

Voir:

- 1423 - 97 / 98 :

- N° 9 : Projet amendé par le Sénat.
- N° 10 : Amendements.

Voir aussi :

- N° 12 : Texte adopté par la commission.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

**Belgische Kamer
van volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

23 APRIL 1999

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
13 april 1995 betreffende de
handelsagentuurovereenkomst**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE BELAST MET DE
PROBLEMEN INZAKE HANDELS- EN
ECONOMISCH RECHT (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Pierre LANO EN
Renaat LANDUYT**

(1) Samenstelling van de commissie :
Voorzitter : H. van den Abeelen (M.)

A. — Vaste leden
C.V.P. HH. Vandeurzen,
Van Overberghe,
Verherstraeten, Willems,
P.S. HH. Frédéric, Giet,
Toussaint,
V.L.D. HH. Lano, Van Belle,
van den Abeelen,
S.P. HH. Landuyt,
Vandenbossche,
P.R.L.- HH. Hotermans, Simonet,
F.D.F.
P.S.C. H. Fournaux,
V.B. H. Sevenhans,
Agalev/H. J.-P. Viseur
Ecolo

B. — Plaatsvervangers
H. De Clerck, Mevr. D'Hondt,
HH. Didden, Pieters, N.
HH. Canon, Demotte, N., N.,
HH. Desimpel, Huts, Versnick,
Verwilghen,
HH. Delathouwer, Vande Lanotte,
Van der Maelen,
H. Barzin, Mevr. Cornet,
H. Vandenhautte,
HH. Arens, Mairesse,
Mevr. Colen, H. Laeremans,
HH. Deleuze, Van Dienderen.

Zie:

- 1423 - 97 / 98 :

- Nr. 9 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat;
- Nr. 10 : Amendementen.

Zie ook :

- Nr. 12 : Tekst aangenomen door de commissie.

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du 22 avril 1999.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Le Sénat a modifié le texte adopté par la Chambre sur un certain nombre de points.

Un consensus a pu se dégager concernant les amendements n^{os} 15, 16 et 18, présentés suite à l'examen du projet de loi au sein de la commission des Finances et des Affaires économiques.

En ce qui concerne la modification de l'article 2, les sénateurs n'ont pas jugé opportun de faire relever les agents commerciaux travaillant dans le secteur des assurances de la loi du 13 avril 1995 lorsque ces agents sont propriétaires de leur portefeuille de clients ou peuvent faire valoir des droits quelconques relativement à la gestion de ce portefeuille et lorsque, sur la base du contrat qu'ils ont conclu avec la société d'assurances, ces mêmes agents peuvent prétendre à une indemnité égale à au moins une fois et demie celle prévue à l'article 20, alinéa 4, de la loi relative au contrat d'agence commerciale.

En ce qui concerne par ailleurs l'article 3 (nouveau) de la proposition, il est apparu que le régime de l'article 15 de la loi du 13 avril 1995 devrait être assoupli, ceci afin de répondre aux réalités que l'on constate dans le secteur financier.

Cet assouplissement a toutefois été entouré de garanties visant à préserver la situation des agents concernés.

La dernière disposition de la proposition a enfin été modifiée afin de tenir compte des impératifs techniques préalables à la mise en place d'un système opérationnel permettant une correcte application de l'article 16 de la loi au secteur financier.

II. — DISCUSSION GENERALE

M. Lano constate que le Sénat a examiné le projet de loi de façon approfondie. Comme prévu, le texte transmis par la Chambre n'a pas résisté à cet examen.

Le ministre de la Justice a rappelé, en commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat,

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 22 april 1999.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

De Senaat heeft de door de Kamer aangenomen tekst van het wetsontwerp op een aantal punten gewijzigd.

Er kon een consensus worden bereikt over de amendementen nrs. 15, 16 en 18, ingediend naar aanleiding van de bespreking van het wetsontwerp in de commissie voor de Financiën en de Begroting.

Met betrekking tot de wijziging van artikel 2 leek het de senatoren niet raadzaam de handelsagenten die werkzaam zijn in de verzekeringssector onder toepassing van de wet van 13 april 1995 te laten vallen wanneer deze agenten eigenaar zijn van hun klantenportefeuille of enige rechten kunnen doen gelden met betrekking tot het beheer van deze portefeuille en wanneer diezelfde agenten, op grond van het contract dat zij met de verzekeringsmaatschappij hebben gesloten, aanspraak kunnen maken op een vergoeding die minstens anderhalve maal meer bedraagt dan die bepaald in artikel 20, vierde lid, van de wet betreffende de handelsagentuurovereenkomst.

Wat voorts het nieuwe artikel 3 van het voorstel betreft, is gebleken dat de bij artikel 15 van de wet van 13 april 1995 ingestelde regeling diende te worden versoepeld, om tegemoet te komen aan de feitelijke realiteit in de financiële sector.

Die versoepeling is evenwel gepaard gegaan met een aantal waarborgen tot behoud van de toestand van de betrokken agenten.

De laatste bepaling van het voorstel werd gewijzigd teneinde rekening te houden met de technische vereisten waaraan moet worden voldaan voor de instelling van een operationele regeling op grond waarvan artikel 16 van de wet correct kan worden toegepast in de financiële sector.

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Lano constateert dat het wetsontwerp door de Senaat grondig is onderzocht. Zoals verwacht, heeft de door de Kamer overgezonden tekst niet kunnen standhouden.

De minister van Justitie heeft er in de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden

que la Chambre était unanime pour reconnaître la nécessité d'accorder une protection minimale aux agents du secteur bancaire et du secteur des assurances. La question a toujours été de savoir comment on pouvait organiser ce statut et s'il suffisait simplement, pour ce faire, d'étendre le champ d'application de la loi du 13 avril 1995 relative au contrat d'agence commerciale à ces agents.

A l'instar du ministre, l'intervenant a estimé dès le début que la loi relative aux agences commerciales est difficilement applicable aux agents en question. La note technique que le ministre a fourni à ce sujet à la commission du Sénat (Doc. Sénat n° 1-1204/5, pp. 3 à 6) corrobore une fois encore cette opinion.

Les sénateurs ont eu conscience des imperfections que présente le projet de loi. Compte tenu du manque de temps, ils se sont toutefois limités à apporter quelques modifications évidentes. La loi devrait faire l'objet d'une nouvelle révision au cours de la prochaine législature en fonction de la concertation sectorielle qui sera organisée.

L'intervenant déplore néanmoins que le temps écoulé depuis le dépôt de la proposition de loi n'ait pas été mis à profit pour élaborer un régime spécifique pour les agents indépendants dans les secteurs des banques et des assurances. On a toujours l'impression que cette loi a été adoptée à tout le moins contre le gré des agents d'un des secteurs concernés, à savoir les agents en assurances.

La presse a mis en évidence le rôle joué par les groupes de pression dans ce dossier. Quoi qu'il en soit, il ne saurait être question de soutenir aveuglément une proposition de loi dictée par l'espoir d'un petit bénéfice électoral.

Il s'impose de faire une comparaison avec la modification de loi intervenue au lendemain de la fermeture de Renault-Vilvorde. Les travailleurs se rendent compte à présent que la situation a empiré depuis la modification de la loi; les nouvelles procédures devant être respectées accentuent encore leur insécurité.

De la même manière, cette nouvelle loi ne profitera pas à l'ensemble des agents. Elle ne bénéficiera qu'à ceux qui sont déjà agents aujourd'hui; les agents qui leur succéderont n'en tireront aucun profit.

La situation est également différente selon qu'un établissement de crédit emploie ou non déjà des agents indépendants. Dans le premier cas, des adaptations s'imposent, notamment sur le plan informatique, et de nombreuses questions concernant la compatibilité des contrats existants avec la nouvelle loi restent ouvertes. En revanche, les établissements qui n'emploient pas encore d'agents indépendants pourront d'emblée conformer leurs contrats à la nouvelle

den van de Senaat aan herinnerd dat iedereen in de Kamer het erover eens was dat er nood is aan een minimale bescherming van de bank- en verzekeringsagenten. De vraag is altijd geweest hoe dit statuut kan worden georganiseerd en of het daartoe volstaat het toepassingsgebied van de wet van 13 april 1995 betreffende de handelsagentuurovereenkomst zonder meer tot die agenten uit te breiden.

De spreker was net zoals de minister van meet af aan van oordeel dat de handelsagentuurwet op de betrokken agenten moeilijk toepasbaar is. De technische nota die de minister daarover aan de senaatcommissie heeft bezorgd (zie Stuk nr. 1-1204/5, blz. 3 tot 6), bevestigt dit eens te meer.

De senatoren waren zich bewust van de onvolkomenheden van het wetsontwerp. Zij hebben zich evenwel, gezien de tijdsdruk, beperkt tot enkele voor de hand liggende aanpassingen. In de volgende zittingsperiode zou de wet dan opnieuw worden aangepast in functie van het sectorale overleg dat wordt georganiseerd.

De spreker betreurt niettemin dat van de tijd die sedert de indiening van het wetsvoorstel verlopen is, geen gebruik werd gemaakt om een eigen regeling uit te werken voor de zelfstandige agenten in de bank- en verzekeringssector. Nog steeds bestaat de indruk dat deze wet er komt op zijn minst tegen de wil van de agenten van een van de betrokken sectoren, namelijk de verzekeringsagenten.

De pers heeft de rol die de lobby's in dit dossier hebben gespeeld, in de verf gezet. Wat daar ook van zij, het kan niet de bedoeling zijn zich kritiekloos achter een wetsvoorstel te scharen dat ingegeven is door klein electoraal gewin.

Een vergelijking met de wetswijziging die er gekomen is naar aanleiding van de sluiting van Renault-Vilvorde dringt zich op. De werknemers ondervinden nu zelf dat de toestand sedert die wetswijziging nog verslechterd is; de nieuwe procedures die moeten worden nageleefd vergroten nog hun onzekerheid.

Evenzo zal deze nieuwe niet alle agenten ten goede komen. Ze is slechts in het voordeel van degenen die vandaag agent zijn; de agenten die hen zullen opvolgen zullen er niet mee gebaat zijn.

De toestand ligt ook verschillend naar gelang een kredietinstelling reeds werkt met zelfstandige agenten of niet. In het eerste geval zijn aanpassingen nodig, onder meer op het vlak de informatica, en blijven tal van vragen over de verenigbaarheid van de bestaande contracten met de nieuwe wet onbeantwoord. De kredietinstellingen die nog niet werken met zelfstandige agenten zullen daarentegen hun contracten onmiddellijk kunnen afstemmen op de nieuwe

législation et se trouvent dès lors dans une situation plus avantageuse.

En guise de conclusion, l'intervenant précise que la loi en projet nivelle plutôt que de lancer un signal positif. Pour s'attaquer à quelques établissements de crédit malhonnêtes, elle complique inutilement le fonctionnement de secteurs entiers.

M. Landuyt estime, à l'instar de l'intervenant précédent, que le Sénat a élaboré une bonne solution en prévoyant dans la loi l'organisation d'une concertation en vue de concrétiser l'application de la loi. Si, dans les prochains mois, il s'avérait, au cours de cette concertation, que se posent des problèmes techniques insurmontables qui nécessitent une adaptation de la loi, le législateur devrait répondre à cette demande.

L'intervenant ne voit du reste aucune objection à ce que les groupes de pression interviennent dans le débat, mais à la condition qu'ils le fassent au grand jour, de manière à ce que l'on sache clairement qui défend quoi. L'intervenant déplore qu'un assureur ait provoqué l'inquiétude de ses agents en diffusant une note juridique dans laquelle il commet essentiellement deux erreurs de raisonnement.

Cette note part en effet du principe que, nonobstant la nouvelle loi, les assureurs continueront à raisonner comme par le passé lorsqu'ils calculeront leurs commissions. La comparaison qui est établie dans la note entre l'agent bancaire indépendant qui sera protégé et celui qui ne relèvera pas du champ d'application de la loi, à savoir l'agent indépendant exerçant l'activité à titre accessoire, et l'employé est dès lors boiteuse.

Toujours en ce qui concerne les commissions, l'accent est mis sur la spécificité du secteur des assurances par rapport aux autres secteurs qui relèvent du champ d'application de la loi relative au contrat d'agence commerciale. L'article 10 de la loi lie le droit à «une» commission à l'apport d'une clientèle, cette commission étant due lorsque l'affaire a été conclue avec un tiers dont l'agent a obtenu la clientèle pour des affaires similaires. Cela ne signifie toutefois pas qu'il soit interdit, par exemple, de fixer un pourcentage en ce qui concerne l'indemnité due pour des affaires qu'un agent reprend d'un autre agent. Ce point peut faire l'objet d'une concertation. La liaison du droit à une commission à l'apport de clientèle n'exclut dès lors pas nécessairement que le droit à une commission soit lié à la conclusion d'un contrat.

L'intervenant ne peut toutefois marquer son accord sur la modification que le Sénat a apportée à l'article 2 du projet de loi. La disposition ainsi modifiée semble avoir été taillée sur mesure en fonction des contrats d'un assureur bien déterminé. Il serait malvenu de l'adopter. L'intervenant présentera dès lors, avec

wetgeving en bevinden zich daardoor in een voordeliger positie.

De spreker besluit dat een wet wordt gemaakt die nivellereert in plaats van een positieve boodschap te brengen. Om enkele malafide kredietinstellingen aan te pakken, maakt zij het hele sectoren nodeloos moeilijk.

De heer Landuyt is het met de vorige spreker eens dat de Senaat een goede oplossing heeft uitgewerkt, door in de wet een overleg te organiseren dat de toepassing van de wet zal concretiseren. Mocht in de komende maanden uit dat overleg blijken dat er onoverkomelijke technische problemen zijn die een aanpassing van de wet zouden vergen, dan zal de wetgever op die vraag moeten ingaan.

De spreker heeft overigens geen moeite met lobbies wanneer zij hun rol in het openbaar vervullen, zodat men duidelijk kan zien wie waarvoor pleit. De spreker betreurt wel dat één verzekeraar bij zijn agenten onrust heeft veroorzaakt, door een juridische nota te verspreiden waarin hoofdzakelijk twee denkfouten worden gemaakt.

Die nota gaat er namelijk van uit dat de verzekeraars, niettegenstaande de nieuwe wet, bij het berekenen van hun commissies zullen blijven redeneren als voorheen. De vergelijking die in de nota wordt gemaakt tussen de zelfstandige bankagent die beschermd zal zijn enerzijds, en die welke niet onder toepassing van de wet zal vallen, namelijk de zelfstandige agent in bijberoep, en met de werknemer anderzijds, loopt dus mank.

Nog inzake de commissies wordt gewezen op de specificiteit van de verzekeringssector ten opzichte van de andere sectoren die onder de wet op de handelsagentuur vallen. Artikel 10 bindt het recht op «een» commissie aan het aanbrengen van een klant, met name wanneer met een derde gelijkaardige zaken worden afgesloten. Dat betekent evenwel niet dat het verboden is om bijvoorbeeld een verhouding vast te leggen inzake de vergoeding voor zaken die een agent van een andere agent overneemt. Daarover kan overleg worden gepleegd. De binding van het recht op een commissie aan het aanbrengen van een klant sluit dus niet noodzakelijk de binding van het recht op een commissie aan het afsluiten van een contract uit.

De spreker wijst echter de wijziging die de Senaat in artikel 2 van het wetsontwerp heeft aangebracht, van de hand. Zij blijkt ontworpen te zijn op maat van de contracten van een enkele verzekeraar. De wetgever zou onbehoorlijk handelen mocht hij daar op ingaan. De spreker zal dan ook samen met leden van

des membres d'autres groupes politiques, un contre-amendement en vue de rétablir le texte de l'article 2 tel qu'il avait été adopté par la Chambre.

L'intervenant souligne enfin que son objectif a toujours été la protection de ceux qui travaillent pour un commettant, même si cette protection est minimale dans le cas des indépendants. Les établissements de crédit et les compagnies d'assurances concernés fonderont, par suite de la loi en projet, leur choix de travailler avec des indépendants ou avec des travailleurs salariés sur des motivations plus correctes, qui découleront du choix d'une méthode de travail déterminée plutôt que du rapport de forces sur le plan social.

M. Willems se rallie au point de vue de l'intervenant précédent. Le Sénat est allé trop loin sur un seul point en perdant de vue l'égalité de traitement de tous les agents. L'intervenant appuiera le contre-amendement.

M. Verherstraeten constate que le point de vue que la jurisprudence défend toujours en la matière a fait naître de graves problèmes, en ce sens que les agents indépendants devraient en fait être considérés comme des employés. Le projet à l'examen est dès lors nécessaire.

L'intervenant précise qu'il s'abstiendra néanmoins, pour des raisons déontologiques, comme lors des votes précédents.

Il demande enfin au représentant du ministre si l'article 25 de la loi relative au contrat d'agence commerciale ne pose pas de problèmes pour les comptoirs agricoles et d'escompte.

Le représentant du ministre déclare qu'il doit être clair que les comptoirs agricoles et d'escompte, dont l'activité consiste à faire des affaires pour lesquelles ils se rendent caution (crédits hypothécaires et agricoles), pourront toujours intervenir en tant qu'agents commerciaux après l'entrée en vigueur de la loi en projet.

Ce sera certainement le cas s'ils peuvent, comme c'était courant jusqu'ici, se prévaloir, pour la partie qui excédera désormais leurs possibilités de cautionnement légales - fût-ce de manière solidaire et indivisible -, de la caution personnelle ou des sûretés réelles fournies par des personnes physiques (par exemple, par certains associés qui ne sont pas personnellement agents commerciaux) en vue de garantir la bonne fin des affaires.

De plus, le comptoir concerné pourra toujours, le cas échéant, invoquer les exceptions prévues à l'article 25, alinéa 3, de la loi, notamment pour les ouvertures de crédit qu'il a conclues au nom du commet-

andere fracties een tegenamendement indienen om de tekst van artikel 2, zoals aangenomen door de Kamer, te herstellen.

De spreker onderstreept ten slotte dat zijn uitgangspunt in dit debat altijd de bescherming is geweest van de degenen die werken voor een opdrachtgever, ook al is die bescherming in het geval van de zelfstandigen minimaal. De keuzes van de betrokken krediet- en verzekeringsinstellingen om met zelfstandigen dan wel met werknemers te werken zullen als gevolg van deze wet steunen op correctere gronden, die in de eerste plaats te maken hebben met een bepaalde werkwijze veeleer dan met sociale machtsposities.

De heer Willems sluit zich aan bij het betoog van de vorige spreker. De Senaat is op één punt te ver gegaan en heeft daardoor de gelijke behandeling van alle agenten uit het oog verloren. De spreker zal het tegenamendement steunen.

De heer Verherstraeten constateert dat de opvatting die de rechtspraak ter zake nog steeds huldigt, ertoe geleid heeft dat zich ernstige problemen voordoen met zelfstandige agenten die in feite als bedienden zouden moeten worden beschouwd. Dit wetsontwerp is dan ook nodig.

De spreker verklaart zich niettemin, zoals bij de vorige stemmingen, om deontologische redenen te zullen onthouden.

Aan de vertegenwoordiger van de minister vraagt hij ten slotte of artikel 25 van de wet betreffende de handelsagentuurovereenkomst geen problemen oplevert voor de landbouw- en discontokantoren.

De vertegenwoordiger van de minister verklaart dat het duidelijk moet zijn dat de landbouw- en discontokantoren, waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het doen van zaken waarvoor zij zich borg stellen (hypothecaire- en landbouwkredieten), ook na de inwerkingtreding van deze wet, verder zullen kunnen optreden als handelsagent.

Dat is zeker het geval wanneer en voor zover zij zich, zoals gebruikelijk in het verleden, voor het deel dat hun wettelijke borgstellingsmogelijkheden voortaan overstijgt -weze het op hoofdelijke en ondeelbare wijze- kunnen beroepen op de persoonlijke borgstelling of op zakelijke zekerheden verstrekt door natuurlijke personen (bijvoorbeeld door bepaalde vennoten die zelf geen handelsagenten zijn) om de goede afwikkeling van de zaken te verzekeren.

Daarnaast zal het betrokken kantoor zich in voorkomend geval steeds kunnen beroepen op de uitzonderingen van artikel 25, derde lid, van de wet, onder meer voor de kredietopeningen die zij in naam van

tant ainsi que pour les affaires qui font l'objet d'une clause écrite étendant les garanties à la bonne fin de l'ouverture de crédit. Ils peuvent, par exemple, pour ce faire, renvoyer, dans l'acte notarié individuel constitutif du crédit, à une responsabilité étendue en ce qui concerne cette affaire ou joindre une annexe en ce sens à l'acte constitutif en question.

Il importe enfin que les solutions précitées, qui reconnaissent la spécificité des comptoirs en question, non seulement s'appliquent aux affaires futures, mais aussi qu'elles aient pour effet, le cas échéant, que les engagements du passé liant le commettant et les comptoirs concernés soient maintenus sans restrictions après l'entrée en vigueur de la loi.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Art. 1^{er}bis (nouveau)

L'amendement n° 11 de M. Lano (Doc. n° 1423/10) est retiré.

Art. 2

MM. Landuyt, Van Belle, Willems et consorts présentent un amendement (n° 12, Doc. n° 1423/10) visant à rétablir l'article 2 dans la version adoptée par la Chambre. L'amendement a été examiné au cours de la discussion générale. Il est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 3

Dans l'alinéa 1^{er}, neuvième ligne, du texte néerlandais proposé, le mot «opdrachtgever» est remplacé par le mot «principaal», qui est le terme utilisé dans la loi pour désigner une des parties à un contrat d'agence commerciale.

Dans l'alinéa 2, première ligne, du texte proposé, les mots «concertation avec les» sont remplacés par les mots «consultation des» afin de mettre le texte français en concordance avec le texte néerlandais.

de principaal heeft afgesloten evenals voor zaken die het voorwerp zijn van een schriftelijk beding dat de waarborgen uitbreidt tot de goede afloop van de kredietopening. Daartoe kunnen zij bijvoorbeeld verwijzen, in de individuele notariële vestigingsakte van het krediet, naar een uitgebreide aansprakelijkheid met betrekking tot die zaak of opteren voor de aanhechting van een verklaring in die zin aan deze vestigingsakte.

Belangrijk is ten slotte dat de voormelde oplossingen, die de specificiteit van deze kantoren erkennen, niet alleen toepasselijk zijn voor toekomstige zaken, maar ook, in voorkomend geval (wanneer er aan voldaan werd), tot gevolg hebben dat de verbintenissen uit het verleden tussen de principaal en de betrokken kantoren, ook na de inwerkingtreding van de wet, onverminderd gehandhaafd blijven.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1bis(nieuw)

Amendement nr. 11 van de heer Lano (Stuk nr. 1423/10) wordt ingetrokken.

Art. 2

De heren Landuyt, Van Belle en Willems c.s. dienen een amendement nr. 12 in (Stuk nr. 1423/10) om artikel 2 te herstellen in de versie die door de Kamer was aangenomen. Het amendement werd besproken tijdens de algemene bespreking. Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3

In het eerste lid van het voorgestelde artikel, op de negende regel, wordt het woord «opdrachtgever» vervangen door het woord «principaal», dat in deze wet de vaste term is voor een van de partijen bij een handelsagentuurovereenkomst.

In de Franse tekst van het tweede lid van het voorgestelde artikel, op de eerste regel, worden de woorden «concertation avec les» vervangen door de woorden «consultation des» om de Franse tekst in overeenstemming te brengen met de Nederlandse.

La commission approuve ces corrections de texte.

L'article 3 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 4

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Le projet de loi, tel qu'il a été contre-amendé, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Les rapporteurs,

P. LANO
R. LANDUYT

Le président,

M. VAN DEN ABEELLEN

De commissie stemt met deze tekstverbeteringen in.

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 4

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Het wetsontwerp, zoals tegengeamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteurs,

P. LANO
R. LANDUYT

De voorzitter,

M. VAN DEN ABEELLEN